

MAXIMES

Pourquoi plusieurs pilotes navigants par autre route que par l'équinoctial ou méridien, se perdent, arrivant à terre et s'échouant lorsqu'ils pensent en être encore bien loin.

CHAP. XII.

Plusieurs se persuadent être capables de conduire un Navire, et d'être passés maitres pilotes, pourvu qu'ils sachent une vieille routine qui est entre eux; savoir que naviguant Nord Sud, Est ou Ouest 20 lieues Françaises, 15 Allemandes, ou 17 1/2 Espagnoles, ils s'avancent d'un degré. Tenant la route du Nord-est il en faut faire 21 Allemandes, ou 28 Françaises, pour hausser d'un degré, sans toutefois s'éloigner de la ligne Méridienne que de 20 lieues Françaises, et ainsi que de chaque Run¹, comme ils trouvent dans la Table, dont je parlerai en son lieu. Cela posé, pourvu qu'ils aient une échelle de 100 ou 200 lieues, ils croient que rien ne leur manque.

Que s'ils se trouvent à terre, lorsqu'ils pensent selon leur estime en être encore bien loin, ils disent que la Carte est mal faite, et que par exemple le Canada, qui dans leur carte est éloigné de Dieppe de douze cents lieues, et de la Rochelle près de 1050 n'en devrait être distant que de 800 puis qu'ayant fait cet espace, pourvu que les brunes et brouillards ne les surprennent point, ils aperçoivent les côtes de l'Île de Terre neuve, ou du Cap Breton, ou par fois ils échouent, si la veüe [?] ne corrige l'erreur de leur estime mal faite.

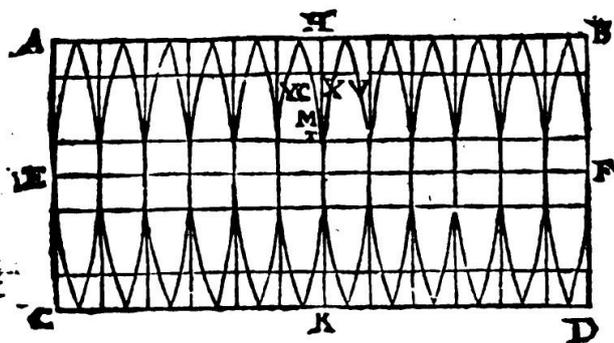
C'est ainsi qu'en Espagne, où il y a des pilotes aussi ignorants qu'en France plusieurs se plaignent de ce que voguant de la Roche de Sindre près de Lisbonne à Terceira², qui sont

DES CARTES MARINES. Chap. XIII.

655

certes toutes deux sous le 39^{ème} parallèle, se trouvent arrivés en cette île, lorsque selon l'estime de leur cingxxxv [tache], ils devraient encore en être bien éloignés. D'où ils concluent que les Açores devaient être posées dans les cartes plus près de l'Espagne qu'elles ne sont. Et d'autre part venants de La Havane, qui est en l'île de Cuba; et se trouvant derechef plutôt aux Azores qu'ils ne devaient selon leur estime, ils disent au contraire qu'il faudrait éloigner d'Espagne les Azores plus qu'elles ne sont, et les mettre plus près de l'Amérique.

Cette contradiction trouble fort les pilotes ignorants ne pouvant remédier à cela, manque de connaître l'art avec lequel leurs cartes sont bâties. Or pour toucher leur erreur au doigt, prenons quelque navigation qui



se fasse sous un même parallèle; par exemple de La Rochelle au Cap Breton près le Canada, ou bien de Lisbonne à Terceira, qui est l'une des Açores.

Posons en la figure que la roche de Sintra (qui est la bouche du Tage sur lequel est Lisbonne) est au point V et Terceira au point Y. Un navire allant de l'un à l'autre n'aura parcouru que les parties du parallèle VX CY, et nullement la partie XC qui toutefois est marquée dans la carte.

Un pilote donc qui dans la carte voit que l'espace qui est entre Y et V est de 330 lieues françaises, estimant avoir cinglé 250 lieues, se persuadera n'être arrivé qu'au point C et croira que Terceira est encore éloignée de lui de 80 lieues. Voguant donc encore à plein

¹ Sans doute rumb ; des tables pouvaient donner, pour chacun des 32 lits de vent ou caps compas ou rumb, la progression en latitude et longitude lorsqu'on progresse de 1 mile dans cette direction. Les remarques de mise en page au 21^{ème} siècle sont entre [], parenthèses que Fournier n'utilise jamais.

² La roche de Sintra, l'île de Terceira aux Açores.

voile, si le temps est obscur et que l'île même ne lui frappe les yeux, infailliblement il ira heurter contre, et se briser, ou passant à côté, la laissera derrière soi, puisque réellement et de fait, les parties du parallèle YC YV ne valent que 250 lieues françaises.

La raison de ce méconte est, parce que le pilote suppose que les degrés du parallèle 39 qui passe par la bouche du Tage et par Terceira, sont égaux à ceux de l'équateur, ne prenant garde que les méridiens s'approchent à proportion qu'ils s'éloignent de l'équateur et qu'en ce parallèle 39 [39 ?] un degré est de 13' m. premières et 32" secondes, plus petit qu'un degré de l'équateur, et que si un degré de l'équateur vaut 20 lieues française, un degré du parallèle 39 n'en vaudra que 15 et demie. Semblablement allant de La Rochelle en Canada par le 46^{ème} parallèle, il trouvera dans la carte qu'il y a 1050 lieues, quoi qu'en effet il n'y en ait que 730, chaque degré de ce parallèle ne valant à peine 14 lieues de France.